

# Matthew 22



Englische King James Version von 1611/1769 mit Strong's

1 And<sup>G2532</sup> Jesus<sup>G2424</sup> answered<sup>G611</sup> and spake<sup>G2036</sup> unto them<sup>G846</sup> again<sup>G3825</sup> by<sup>G1722</sup> parables<sup>G3850</sup>, and said<sup>G3004</sup>, 2 The kingdom<sup>G932</sup> of heaven<sup>G3772</sup> is like<sup>G3666</sup> unto a certain<sup>G444</sup> king<sup>G935</sup>, which<sup>G3748</sup> made<sup>G4160</sup> a marriage<sup>G1062</sup> for his<sup>G846</sup> son<sup>G5207</sup>, 3 And<sup>G2532</sup> sent forth<sup>G649</sup> his<sup>G846</sup> servants<sup>G1401</sup> to call<sup>G2564</sup> them that were bidden<sup>G2564</sup> to<sup>G1519</sup> the wedding<sup>G1062</sup>: and<sup>G2532</sup> they would<sup>G2309</sup> not<sup>G3756</sup> come<sup>G2064</sup>. 4 Again<sup>G3825</sup>, he sent forth<sup>G649</sup> other<sup>G243</sup> servants<sup>G1401</sup>, saying<sup>G3004</sup>, Tell<sup>G2036</sup> them which are bidden<sup>G2564</sup>, Behold<sup>G2400</sup>, I have prepared<sup>G2090</sup> my<sup>G3450</sup> dinner<sup>G712</sup>: my oxen<sup>G5022</sup> and<sup>G2532</sup> my fatlings<sup>G4619</sup> are killed<sup>G2380</sup>, and<sup>G2532</sup> all things<sup>G3956</sup> are ready<sup>G2092</sup>: come<sup>G1205</sup> unto<sup>G1519</sup> the marriage<sup>G1062</sup>. 5 But<sup>G1161</sup> they made light of<sup>G272</sup> it, and went their ways<sup>G565</sup>, one<sup>G3303</sup> to<sup>G1519</sup> his<sup>G2398</sup> farm<sup>G68</sup>, another<sup>G1161</sup> to<sup>G1519</sup> his<sup>G846</sup> merchandise<sup>G1711</sup>. 6 And<sup>G1161</sup> the remnant<sup>G3062</sup> took<sup>G2902</sup> his<sup>G846</sup> servants<sup>G1401</sup>, and entreated them spitefully<sup>G5195</sup>, and<sup>G2532</sup> slew<sup>G615</sup> them. 7 But<sup>G1161</sup> when the king<sup>G935</sup> heard<sup>G191</sup> thereof, he was wroth<sup>G3710</sup>: and<sup>G2532</sup> he sent forth<sup>G3992</sup> his<sup>G846</sup> armies<sup>G4753</sup>, and destroyed<sup>G622</sup> those<sup>G1565</sup> murderers<sup>G5406</sup>, and<sup>G2532</sup> burned up<sup>G1714</sup> their<sup>G846</sup> city<sup>G4172</sup>. 8 Then<sup>G5119</sup> saith he<sup>G3004</sup> to his<sup>G846</sup> servants<sup>G1401 G3303</sup>, The wedding<sup>G1062</sup> is<sup>G2076</sup> ready<sup>G2092</sup>, but<sup>G1161</sup> they which were bidden<sup>G2564</sup> were<sup>G2258</sup> not<sup>G3756</sup> worthy<sup>G514</sup>. 9 Go ye<sup>G4198</sup> therefore<sup>G3767</sup> into<sup>G1909</sup> the highways<sup>G1327 G3598</sup>, and<sup>G2532</sup> as many as<sup>G3745 G302</sup> ye shall find<sup>G2147</sup>, bid<sup>G2564</sup> to<sup>G1519</sup> the marriage<sup>G1062</sup>. 10 So<sup>G2532</sup> those<sup>G1565</sup> servants<sup>G1401</sup> went out<sup>G1831</sup> into<sup>G1519</sup> the highways<sup>G3598</sup>, and gathered together<sup>G4863</sup> all<sup>G3956</sup> as many as<sup>G3745</sup> they found<sup>G2147</sup>, both<sup>G5037</sup> bad<sup>G4190</sup> and<sup>G2532</sup> good<sup>G18</sup>: and<sup>G2532</sup> the wedding<sup>G1062</sup> was furnished<sup>G4130</sup> with guests<sup>G345</sup>. 11 And<sup>G1161</sup> when<sup>G1525</sup> the king<sup>G935</sup> came in<sup>G1525</sup> to see<sup>G2300</sup> the guests<sup>G345</sup>, he saw<sup>G1492</sup> there<sup>G1563</sup> a man<sup>G444</sup> which had<sup>G1746</sup> not<sup>G3756</sup> on<sup>G1746</sup> a wedding<sup>G1062</sup> garment<sup>G1742</sup>: 12 And<sup>G2532</sup> he saith<sup>G3004</sup> unto him<sup>G846</sup>, Friend<sup>G2083</sup>, how<sup>G4459</sup> camest thou<sup>G1525</sup> in hither<sup>G5602</sup> not<sup>G3361</sup> having<sup>G2192</sup> a wedding<sup>G1062</sup> garment<sup>G1742</sup>? And<sup>G1161</sup> he was speechless<sup>G5392</sup>. 13 Then<sup>G5119</sup> said<sup>G2036</sup> the king<sup>G935</sup> to the servants<sup>G1249</sup>, Bind<sup>G1210</sup> him<sup>G846</sup> hand<sup>G5495</sup> and<sup>G2532</sup> foot<sup>G4228</sup>, and take<sup>G142</sup> him<sup>G846</sup> away<sup>G142</sup>, and<sup>G2532</sup> cast<sup>G1544</sup> him into<sup>G1519</sup> outer<sup>G1857</sup> darkness<sup>G4655</sup>; there<sup>G1563</sup> shall be<sup>G2071</sup> weeping<sup>G2805</sup> and<sup>G2532</sup> gnashing<sup>G1030</sup> of teeth<sup>G3599</sup>. 14 For<sup>G1063</sup> many<sup>G4183</sup> are<sup>G1526</sup> called<sup>G2822</sup>, but<sup>G1161</sup> few<sup>G3641</sup> are chosen<sup>G1588</sup>.

15 Then<sup>G5119</sup> went<sup>G4198</sup> the Pharisees<sup>G5330</sup>, and took<sup>G2983</sup> counsel<sup>G4824</sup> how<sup>G3704</sup> they might entangle<sup>G3802</sup> him<sup>G846</sup> in<sup>G1722</sup> his talk<sup>G3056</sup>. 16 And<sup>G2532</sup> they sent out<sup>G649</sup> unto him<sup>G846</sup> their<sup>G846</sup> disciples<sup>G3101</sup> with<sup>G3326</sup> the Herodians<sup>G2265</sup>, saying<sup>G3004</sup>, Master<sup>G1320</sup>, we know<sup>G1492</sup> that<sup>G3754</sup> thou art<sup>G1488</sup> true<sup>G227</sup>, and<sup>G2532</sup> teachest<sup>G1321</sup> the way<sup>G3598</sup> of God<sup>G2316</sup> in<sup>G1722</sup> truth<sup>G225 G2532</sup>, neither<sup>G3756</sup> carest<sup>G3199</sup> thou<sup>G4671</sup> for<sup>G4012</sup> any<sup>G3762</sup> man: for<sup>G1063</sup> thou regardest<sup>G991</sup> not<sup>G1519 G3756</sup> the person<sup>G444</sup> of men<sup>G444</sup>. 17 Tell<sup>G2036</sup> us<sup>G2254</sup> therefore<sup>G3767</sup>, What<sup>G5101</sup> thinkest<sup>G1380</sup> thou<sup>G4671</sup>? Is it lawful<sup>G1832</sup> to give<sup>G1325</sup> tribute<sup>G2778</sup> unto Caesar<sup>G2541</sup>, or<sup>G2228</sup> not<sup>G3756</sup>? 18 But<sup>G1161</sup> Jesus<sup>G2424</sup> perceived<sup>G1097</sup> their<sup>G846</sup> wickedness<sup>G4189</sup>, and said<sup>G2036</sup>, Why<sup>G5101</sup> tempt ye<sup>G3985</sup> me<sup>G3165</sup>, ye hypocrites<sup>G5273</sup>? 19 Shew<sup>G1925</sup> me<sup>G3427</sup> the tribute<sup>G2778</sup> money<sup>G3546</sup>. And<sup>G1161</sup> they brought<sup>G4374</sup> unto him<sup>G846</sup> a penny<sup>G1220 1</sup>. 20 And<sup>G2532</sup> he saith<sup>G3004</sup> unto them<sup>G846</sup>, Whose<sup>G5101</sup> is this<sup>G3778</sup> image<sup>G1504</sup> and<sup>G2532</sup> superscription<sup>G1923?</sup> 21 They say<sup>G3004</sup> unto him<sup>G846</sup>, Caesar's<sup>G2541</sup>. Then<sup>G5119</sup> saith he<sup>G3004</sup> unto them<sup>G846</sup>, Render<sup>G591</sup> therefore<sup>G3767</sup> unto Caesar<sup>G2541</sup> the things which are<sup>G3588</sup> Caesar's<sup>G2541</sup>; and<sup>G2532</sup> unto God<sup>G2316</sup> the things that are<sup>G3588</sup> God's<sup>G2316</sup>. 22 When<sup>G2532</sup> they had heard<sup>G191</sup> these words, they marvelled<sup>G2296</sup>, and<sup>G2532</sup> left<sup>G863</sup> him<sup>G846</sup>, and went their way<sup>G565</sup>.

23 The same<sup>G1722 G1565</sup> day<sup>G2250</sup> came<sup>G4334</sup> to him<sup>G846</sup> the Sadducees<sup>G4523</sup>, which<sup>G3588</sup> say<sup>G3004</sup> that there is<sup>G1511</sup> no<sup>G3361</sup> resurrection<sup>G386</sup>, and<sup>G2532</sup> asked<sup>G1905</sup> him<sup>G846</sup>, 24 Saying<sup>G3004</sup>, Master<sup>G1320</sup>, Moses<sup>G3475</sup> said<sup>G2036</sup>, If<sup>G1437</sup> a man<sup>G5100</sup> die<sup>G599</sup>, having<sup>G2192</sup> no<sup>G3361</sup> children<sup>G5043</sup>, his<sup>G846</sup> brother<sup>G80</sup> shall marry<sup>G1918</sup> his<sup>G846</sup> wife<sup>G1135</sup>, and<sup>G2532</sup> raise up<sup>G450</sup> seed<sup>G4690</sup> unto his<sup>G846</sup> brother<sup>G80</sup>. 25 Now<sup>G1161</sup> there were<sup>G2258</sup> with<sup>G3844</sup> us<sup>G2254</sup> seven<sup>G2033</sup> brethren<sup>G80</sup>: and<sup>G2532</sup> the first<sup>G4413</sup>, when he had married a wife<sup>G1060</sup>, deceased<sup>G5053</sup>, and<sup>G2532</sup>, having<sup>G2192</sup> no<sup>G3361</sup> issue<sup>G4690</sup>, left<sup>G863</sup> his<sup>G846</sup> wife<sup>G1135</sup> unto his<sup>G846</sup> brother<sup>G80</sup>: 26 Likewise<sup>G3668</sup> the second<sup>G1208</sup> also<sup>G2532</sup>, and<sup>G2532</sup> the third<sup>G5154</sup>, unto<sup>G2193</sup> the seventh<sup>G2033 3</sup>. 27 And<sup>G1161</sup> last<sup>G5305</sup> of all<sup>G3956</sup> the woman<sup>G1135</sup> died<sup>G599</sup> also<sup>G2532</sup>. 28 Therefore<sup>G3767</sup> in<sup>G1722</sup> the

resurrection<sup>G386</sup> whose<sup>G5101</sup> wife<sup>G1135</sup> shall she be<sup>G2071</sup> of the seven<sup>G2033</sup>? for<sup>G1063</sup> they all<sup>G3956</sup> had<sup>G2192</sup> her<sup>G846</sup>. **29**  
Jesus<sup>G2424</sup> answered<sup>G611</sup> and<sup>G1161</sup> said<sup>G2036</sup> unto them<sup>G846</sup>, Ye do err<sup>G4105</sup>, not<sup>G3361</sup> knowing<sup>G1492</sup> the scriptures<sup>G1124</sup>,  
nor<sup>G3366</sup> the power<sup>G1411</sup> of God<sup>G2316</sup>. **30** For<sup>G1063</sup> in<sup>G1722</sup> the resurrection<sup>G386</sup> they neither<sup>G3777</sup> marry<sup>G1060</sup>, nor<sup>G3777</sup> are  
given in marriage<sup>G1547</sup>, but<sup>G235</sup> are<sup>G1526</sup> as<sup>G5613</sup> the angels<sup>G32</sup> of God<sup>G2316</sup> in<sup>G1722</sup> heaven<sup>G3772</sup>. **31** But<sup>G1161</sup> as  
touching<sup>G4012</sup> the resurrection<sup>G386</sup> of the dead<sup>G3498</sup>, have ye<sup>G314</sup> not<sup>G3756</sup> read<sup>G314</sup> that which<sup>G3588</sup> was spoken<sup>G4483</sup> unto  
you<sup>G5213</sup> by<sup>G5259</sup> God<sup>G2316</sup>, saying<sup>G3004</sup>, **32** I<sup>G1473</sup> am<sup>G1510</sup> the God<sup>G2316</sup> of Abraham<sup>G11</sup>, and<sup>G2532</sup> the God<sup>G2316</sup> of  
Isaac<sup>G2464</sup>, and<sup>G2532</sup> the God<sup>G2316</sup> of Jacob<sup>G2384</sup>? God<sup>G2316</sup> is<sup>G2076</sup> not<sup>G3756</sup> the God<sup>G2316</sup> of the dead<sup>G3498</sup>, but<sup>G235</sup> of the  
living<sup>G2198</sup>. **33** And<sup>G2532</sup> when the multitude<sup>G3793</sup> heard<sup>G191</sup> this, they were astonished<sup>G1605</sup> at<sup>G1909</sup> his<sup>G846</sup> doctrine<sup>G1322</sup>.

**34** But<sup>G1161</sup> when the Pharisees<sup>G5330</sup> had heard<sup>G191</sup> that<sup>G3754</sup> he had put<sup>G5392</sup> the Sadducees<sup>G4523</sup> to silence<sup>G5392</sup>, they  
were gathered together<sup>G4863 G1909 G846</sup>. **35** Then<sup>G2532</sup> one<sup>G1520</sup> of<sup>G1537</sup> them<sup>G846</sup>, which was a lawyer<sup>G3544</sup>, asked<sup>G1905</sup> him a  
question, tempting<sup>G3985</sup> him<sup>G846</sup>, and<sup>G2532</sup> saying<sup>G3004</sup>, **36** Master<sup>G1320</sup>, which<sup>G4169</sup> is the great<sup>G3173</sup> commandment<sup>G1785</sup>  
in<sup>G1722</sup> the law<sup>G3551</sup>? **37** Jesus<sup>G2424</sup> said<sup>G2036</sup> unto him<sup>G846</sup>, Thou shalt love<sup>G25</sup> the Lord<sup>G2962</sup> thy<sup>G4675</sup> God<sup>G2316</sup> with<sup>G1722</sup>  
all<sup>G3650</sup> thy<sup>G4675</sup> heart<sup>G2588</sup>, and<sup>G2532</sup> with<sup>G1722</sup> all<sup>G3650</sup> thy<sup>G4675</sup> soul<sup>G5590</sup>, and<sup>G2532</sup> with<sup>G1722</sup> all<sup>G3650</sup> thy<sup>G4675</sup> mind<sup>G1271</sup>. **38**  
This<sup>G3778</sup> is<sup>G2076</sup> the first<sup>G4413</sup> and<sup>G2532</sup> great<sup>G3173</sup> commandment<sup>G1785</sup>. **39** And<sup>G1161</sup> the second<sup>G1208</sup> is like<sup>G3664</sup> unto it<sup>G846</sup>  
G3778, Thou shalt love<sup>G25</sup> thy<sup>G4675</sup> neighbour<sup>G4139</sup> as<sup>G5613</sup> thyself<sup>G4572</sup>. **40** On<sup>G1722</sup> these<sup>G5025</sup> two<sup>G1417</sup>  
commandments<sup>G1785</sup> hang<sup>G2910</sup> all<sup>G3650</sup> the law<sup>G3551</sup> and<sup>G2532</sup> the prophets<sup>G4396</sup>.

**41** While<sup>G1161</sup> the Pharisees<sup>G5330</sup> were gathered together<sup>G4863</sup>, Jesus<sup>G2424</sup> asked<sup>G1905</sup> them<sup>G846</sup>, **42** Saying<sup>G3004</sup>,  
What<sup>G5101</sup> think<sup>G1380</sup> ye<sup>G5213</sup> of<sup>G4012</sup> Christ<sup>G5547</sup>? whose<sup>G5101</sup> son<sup>G5207</sup> is he<sup>G2076</sup>? They say<sup>G3004</sup> unto him<sup>G846</sup>, The Son of  
David<sup>G1138</sup>. **43** He saith<sup>G3004</sup> unto them<sup>G846</sup>, How<sup>G4459</sup> then<sup>G3767</sup> doth David<sup>G1138</sup> in<sup>G1722</sup> spirit<sup>G4151</sup> call<sup>G2564</sup> him<sup>G846</sup>  
Lord<sup>G2962</sup>, saying<sup>G3004</sup>, **44** The LORD<sup>G2962</sup> said<sup>G2036</sup> unto my<sup>G3450</sup> Lord<sup>G2962</sup>, Sit thou<sup>G2521</sup> on<sup>G1537</sup> my<sup>G3450</sup> right  
hand<sup>G1188</sup>, till<sup>G2193 G302</sup> I make<sup>G5087</sup> thine<sup>G4675</sup> enemies<sup>G2190</sup> thy<sup>G4675</sup> footstool<sup>G5286 G4228</sup>? **45** If<sup>G1487</sup> David<sup>G1138</sup> then<sup>G3767</sup>  
call<sup>G2564</sup> him<sup>G846</sup> Lord<sup>G2962</sup>, how<sup>G4459</sup> is he<sup>G2076</sup> his<sup>G846</sup> son<sup>G5207</sup>? **46** And<sup>G2532</sup> no man<sup>G3762</sup> was able<sup>G1410</sup> to answer<sup>G611</sup>  
him<sup>G846</sup> a word<sup>G3056</sup>, neither<sup>G3761</sup> durst<sup>G5111</sup> any<sup>G5100</sup> man from<sup>G575</sup> that<sup>G1565</sup> day<sup>G2250</sup> forth ask<sup>G1905</sup> him<sup>G846</sup> any  
more<sup>G3765</sup> questions.

## Fußnoten

1. penny: in value seven pence halfpenny
2. superscription: or, inscription
3. seventh: Gr. seven